

N° 79

AVRIL

2024

Γεια σας

Crète terre de rencontres

Journal édité par l'association "Crète terre de rencontres"



www.creteterrederencontres.info

34, rue des Mares Yvon

91700 Ste Geneviève des Bois

Tél: 01 60 16 91 47

association@creteterrederencontres.info

Directeur de la publication :

Claire CHAZEAU

Comité de rédaction :

N. AMIOT

C. CHAZEAU

J. CHAZEAU

D.COURVOISIER

G.COURVOISIER

C. DAVID

D. FOUQUET

J.M.FOUQUET

Maquette :

J. CHAZEAU

C. DAVID

Conception site internet :

Ch. CHAZEAU

SOMMAIRE

• Edito: «Notre maison brûle et nous regardons ailleurs » p.1

• Glaukos, le fils ressuscité de Minos (fin) p.3

• Brèves de Crète p.7

• Un avant goût de Crète p.8

• La Crète de l'α à l'ω (saison 2) p.8

• ANOGIA ANQΓEIA p.10

• Βιοτεχνία στην Κρήτη L'artisanat en Crète p.11

• Les plages d'Itanos et les alentours. Un concentré de Crète. p.13

• Un peu de jeu sur la Crète p.17

• Hommage à Nicole p.18

• Activités de l'association p.18



«Notre maison brûle et nous regardons ailleurs»

Il y a plus de 20 ans au IV^e Sommet de la Terre, le 2 septembre 2002 à Johannesburg le Président Jacques Chirac prononçait cette célèbre phrase devenue culte. Jacques Chirac n'en est pas l'auteur pas plus que le conseiller qui avait écrit le texte. En réalité c'est son auteur, Jean-Paul Deléage, historien des sciences de l'environnement, qui, lui-même, lui a conseillé de l'intégrer au texte pour que le discours puisse marquer les esprits.

Cet objectif a été atteint, le diagnostic était pertinent, mais aucun traitement efficace n'a été adopté. En effet 2023 n'est que la seconde année la plus chaude après 2022! On pourrait presque dire que c'est une bonne nouvelle, néanmoins février 2024 a connu les plus hautes températures jamais enregistrées. De plus, l'excès de précipitations ou de sécheresse perturbe la vie quotidienne et nuit surtout à l'activité agricole. L'absence de neige contraint les régions de sports d'hiver à un changement d'activité ou à des pratiques nuisibles à l'environnement qui accentuent le dérèglement climatique. Aux Etats Unis, au Canada, en Amazonie, des incendies gigantesques détruisent des hectares de végétation. En substance, quel que soit le pays, la maison ne cesse de brûler .

"Το σπίτι μας καίγεται κι εμείς κοιτάμε αλλού"

Πριν πάνω από είκοσι χρόνια, στην 4η Σύσκεψη Κορυφής με θέμα την Γη, στις 2 Σεπτεμβρίου 2002, στο Γιοχάνεσμπουργκ, ο πρόεδρος Ζακ Σιράκ πρόφερε αυτήν την διάσημη φράση που έγινε γνωμικό. Την φράση αυτή δεν την εφεύρε ούτε ο Ζακ Σιράκ ούτε ο σύμβουλός του που έγραψε το κείμενο. Η φράση είναι του Jean-Paul Deléage, ιστορικού των επιστημών και του περιβάλλοντος ο οποίος και συμβούλευσε τον Ζακ Σιράκ να την ενσωματώσει στο κείμενο προκειμένου ο λόγος του να εντυπωσιάσει.

Ο στόχος επετεύχθη, η διάγνωση ήταν εύστοχη, αλλά καμία αποτελεσματική θεραπεία δεν υιοθετήθηκε. Πράγματι το 2023 είναι μόνο η δεύτερη χρονιά η πιο ζεστή μετά το 2022! Θα μπορούσε κανείς να πει ότι αυτό είναι ένα καλό νέο, όμως ο Φεβρουάριος του 2024 γνώρισε τις υψηλότερες θερμοκρασίες που έχουν ποτέ καταγραφεί. Επί πλέον, οι υπερβολικές βροχοπτώσεις ή ξηρασίες διαταράσσουν την καθημερινή ζωή και βλάπτουν κυρίως τις γεωργικές εργασίες. Η έλλειψη χιονιού στους χώρους των χειμερινών αθλημάτων επιφέρει μία αλλαγή της δραστηριότητας ή την εφαρμογή λύσεων επιβλαβών για το περιβάλλον που επιταχύνουν την κλιματική αλλαγή. Στις Η.Π.Α., στον Καναδά, στην Αμαζονία, γιγαντιαίες πυρκαγιές καταστρέφουν τεράστιες εκτάσεις βλάστησης. Ουσιαστικά, όποια κι αν είναι η χώρα, το σπίτι καίγεται παντού.

Dans son aveuglement l'humanité s'obstine-t-elle toujours à regarder ailleurs?

Indubitablement! Il faut dire que notre époque n'est pas dépourvue d'évènements majeurs.

En premier lieu, difficile de ne pas tourner nos regards vers l'est où la guerre, déclarée en février 2022, menace de s'étendre à l'Europe voire même à la planète. Les tentatives diplomatiques du début, les sanctions économiques, les menaces actuelles plus directes n'ont aucun effet sur un régime monocéphale et dictatorial qui ne raisonne que par le bruit des armes et la terreur sur les pays qu'il occupe ou même sur ses opposants. Toujours aux portes de l'Europe, le conflit Israélo-palestinien impacte sous nos yeux des centaines de milliers de personnes prisonnières sous une pluie de bombes. Au-delà de l'Atlantique, les échéances électorales confrontent deux personnalités radicalement opposées. Un vieillard outrecuidant, maquillé, multi millionnaire, multi condamné dont la gestion dangereuse de la plus grande démocratie du monde s'est achevée en cataclysme et un homme de la même génération, forcément plus posé, qui affiche un extrêmement bon bilan de président. Très favorables au premier, les sondages interpellent notre entendement cartésien.

A ces situations préoccupantes on pourrait malheureusement en ajouter d'autres: En France, en Grèce et même en Crète, les défilés de tracteurs affichent la souffrance des agriculteurs qui demandent simplement de vivre de leur activité. Un peu partout des célébrités abusent de leur notoriété pour assouvir leurs bas instincts auprès de femmes ou même d'enfants, sur toute la planète, les élections témoignent de la poussée des extrêmes...

Où pouvons-nous donc trouver quelque réconfort?

La prise de conscience des jeunes générations plus impliquées dans l'écologie tente de contrecarrer les grands industriels obnubilés par leurs résultats financiers et qui arborent une fausse image verte.

Un grand pas en avant a été fait quand le 4 mars 2024, la France est devenue le premier pays au monde à inscrire explicitement dans sa constitution l'interruption volontaire de grossesse.

De manière plus légère, l'organisation des XXXIIIèmes jeux olympiques en France promet une grande fête populaire en dépit de certaines réticences.

Et la Crète au milieu de ce bruit et de cette fureur. Depuis quelques années elle est l'objet d'un regain du tourisme, grâce à son hospitalité, à la beauté de ses paysages et à son authenticité prisées par de nombreux adeptes. Espérons que ces qualités ne soient pas altérées par les résolutions officielles de prendre le virage du tourisme haut de gamme qui mène à la construction d'hébergements de luxe et au renchérissement de la vie quotidienne.

Enfin, pour l'association, nous aspirons à la réussite des deux voyages, et au succès du rassemblement programmé sur le sol crétois en mai 2024. Que cela nous fasse au moins naître pour Crète terre de rencontres une lueur de satisfaction égocentrique.

C et J Chazeau

Η ανθρωπότητα τυφλωμένη επιμένει πεισματικά να κοιτάζει αλλού; Δεν υπάρχει αμφιβολία!

Πρέπει βέβαια να πούμε ότι στην εποχή μας δεν λείπουν τα σημαντικά γεγονότα.

Εν πρώτοις, δύσκολο να μην στρέψουμε τα βλέμματά μας προς την Ανατολή, όπου ο πόλεμος που ξέσπασε τον Φεβρουάριο του 2022 απειλεί να επεκταθεί στην Ευρώπη αλλά και σε όλο τον πλανήτη μας. Οι διπλωματικές προσπάθειες στην αρχή, οι οικονομικές κυρώσεις και σήμερα οι πιο άμεσες απειλές δεν έχουν καμία επίδραση σε ένα μονοκέφαλο και δικτατορικό καθεστώς που σκέφτεται μόνο με την αντάρα των όπλων και την επιβολή του τρόμου στις χώρες που κατέχει ή ακόμα και σε όσους του εναντιώνονται. Προ των πυλών της Ευρώπης, η ισραηλο-παλαιστινιακή σύγκρουση χτυπάει μπροστά στα μάτια μας εκατοντάδες χιλιάδες ανθρώπων παγιδευμένων κάτω από μία βροχή βομβαρδισμού. Πέραν του Ατλαντικού, οι εκλογικές προθεσμίες φέρνουν αντιμέτωπες δύο ριζικά αντίθετες προσωπικότητες. Έναν γέρο ιαμό, μακιγιαρισμένο, πολυεκατομμυριούχο, πολυ-καταδικασμένο, του οποίου η επικίνδυνη διαχείριση της μεγαλύτερης δημοκρατίας του κόσμου κατέληξε σε κατακλυσμό και έναν άνθρωπο της ίδιας γενιάς, οπιοσδήποτε πιο θετικό που παρουσιάζει έναν εξαιρετικά καλό απολογισμό ως πρόεδρος. Πολύ ευνοϊκές για τον πρώτο οι δημοσκοπήσεις θέτουν υπό αμφισβήτηση την καρτεσιανή μας λογική.

Σε αυτές τις ανησυχητικές καταστάσεις θα μπορούσαμε δυστυχώς να προσθέσουμε κι άλλες.

Στην Γαλλία, στην Ελλάδα ακόμη και στην Κρήτη, οι παρελάσεις των τρακτέρ εκφράζουν τα βάσανα των αγροτών οι οποίοι το μόνο που ζητάνε είναι να μπορούν να ζουν από την εργασία τους. Σχεδόν παντού οι διασημότητες κάνουν κατάχρηση της φήμης τους προκειμένου να ικανοποιούν τα ποταπά ένστικτά τους με γυναίκες ή ακόμη και με παιδιά, σε ολόκληρο τον πλανήτη μας οι εκλογές αποτελούν μαρτυρία της ανόδου των άκρων...

Πού λοιπόν μπορούμε να βρούμε κάποια παρηγοριά;

Συνειδητοποιημένες οι νεότερες γενιές και εμπλεκόμενες στα οικολογικά θέματα προσπαθούν να αντισταθούν στους μεγάλους βιομήχανους τους οποίους το μόνο που εμμόνως απασχολεί είναι τα οικονομικά αποτελέσματα, ενώ επιδεικνύουν μία ψεύτικη πράσινη εικόνα.

Ένα μεγάλο βήμα προόδου επιτελέστηκε, όταν στις 4 Μαρτίου 2024, η Γαλλία έγινε η πρώτη χώρα στον κόσμο που καταχώρησε ρητά στο Σύνταγμα της την εκούσια διακοπή εγκυμοσύνης.

Και σε ένα ελαφρύτερο τόνο, η οργάνωση των 33ων Ολυμπιακών Αγώνων στην Γαλλία προμηνύει μία μεγάλη λαϊκή γιορτή, παρά τις κάποιες επιφυλάξεις.

Και η Κρήτη μέσα σ' αυτή την βουή και σ' αυτή την αντάρα. Εδώ και μερικά χρόνια αναζωπυρώνεται ο τουρισμός, χάρη στην φιλοξενία της, στην ομορφιά των τοπίων της και στην αυθεντικότητά της που χαίρουν τόσης εκτίμησης από τους θαυμαστές της. Ας ελπίσουμε ότι αυτή η ποιότητα δεν θα αλλοιωθεί από τις αποφάσεις των υπευθύνων να στραφούν προς ένα τουρισμό υψηλών προδιαγραφών με την κατασκευή καταλυμάτων πολυτελείας, κάτι που θα επιφέρει την αύξηση του κόστους της καθημερινής ζωής.

Τέλος, για τον σύλλογο, φιλοδοξούμε να φέρουμε επιτυχώς σε πέρας δύο ταξίδια και την ήδη προγραμματισμένη συγκέντρωση στο κρητικό έδαφος τον Μάιο του 2024. Είθε αυτό να μας φέρει μια αχτίδα εγκωεντρικής ικανοποίησης για την "Κρήτη, γη συναντήσεων"

Δ.Μ